



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 07 /ສພຊ  
ມະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 24 ທັນວາ 2008

ກົດໝາຍ  
ວ່າດ້ວຍ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ພາກທີ I  
ບົດບັນຍັດທີ່ວ່າໄປ

ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງ

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ສະບັບນີ້ ກໍານົດຫລັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວຂ້ອງກົດໝາຍ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທຳມະຊາດ ເພື່ອ ສົ່ງເສີມການລັງງາງ, ການຂະໜາຍາຍພັນ ແລະ ການນຳໃຊ້ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຢ່າງຍາວນານ ໂດຍບໍ່ໃຫ້ມີຜົນກະທິບ ຕໍ່ທຳມະຊາດ, ຖື່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ, ຈຳກັດການຫລຸດລົງ ແລະ ການສູນພັນ ຂອງສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ພ້ອມຫັງບຸກລະດົມທີ່ວ່າງຊົນ ໃຫ້ເຫັນໄດ້ຄວາມສຳຄັນ, ເຊີດຊູສະຕິຮັກ, ຫວາງແຫນ, ຖະໜອມ ແລະ ເປັນເຈົ້າການເຂົ້າຮ່ວມ ໃນການຄຸ້ມຄອງ, ກວດກາ, ອະນຸລັກ, ປຶກປັກກັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ແບບຍືນຍົງ ແນໃສ່ ຮັບປະກັນ ຄວາມອຸດົມສົມບູນ, ຄວາມສົມດຸນ ຂອງລະບົບນີ້ ເວັດທຳມະຊາດ ປະກອບສ່ວນຍົກລະດັບ ຂີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າໃຫ້ດີເຂັ້ນ ແລະ ເປັນທ່າແຮງ ໃນການພັດທະນາ ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ແຫ່ງຊາດ.

ມາດຕາ 2. ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ສັນນີ້ ແມ່ນ ສັດທຸກຊະນິດ ທີ່ເກີດ ແລະ ຂະໜາຍາຍຕົວ ຢູ່ໃນນີ້ ທຳມະຊາດ ໜີ້ ທີ່ກຳນົດເອົາຈາກທຳມະຊາດ ມາລັງງາງ ເຊັ່ນ: ບາຂ່າ, ບາບິກ, ບາເລີມ ແລະ ອື່ນໆ.

ສັດປ່າ ແມ່ນ ສັດທຸກຊະນິດ ທີ່ເກີດ ແລະ ຂະໜາຍາຍຕົວ ຢູ່ໃນປ່າ ທຳມະຊາດ ໜີ້ ທີ່ກຳນົດເອົາຈາກທຳມະຊາດ ມາລັງງາງ ເຊັ່ນ: ຂ້າງ, ເສື້ອ, ໝີ, ກວາງ, ພານ, ລົງ, ຖູ, ນິກ ແລະ ອື່ນໆ.

ສັດເຄື່ອງປິກ ເຄື່ງນີ້ ເປັນທັງສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ເຊັ່ນ: ແຮ, ເຕົ່າ ແລະ ອື່ນໆ.

### ມາດຕາ 3. ການອະຫິບາຍຄໍາສັບ

ຄໍາສັບຕ່າງໆ ທີ່ນຳໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ສັດລົງລູກດ້ວຍນົມ ພາຍເຖິງ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ມີນິມ, ອອກລູກເປັນໂຕ ເຊັ່ນ: ປາຂ່າ, ຂ້າງ, ເສືອ, ລົງ, ເຈຍ, ຂະຍຸ ແລະ ສັດອື່ນໆ;
2. ສັດປົກ ພາຍເຖິງ ສັດທີ່ມີ ປົກ, ຂົນ ແລະ ອອກໄຂ່ ເຊັ່ນ: ນິກຢູ່, ແຮງ, ກາ, ນິກວິດ, ໄກປ່າ, ໄກຂວາ ແລະ ສັດປົກອື່ນໆ;
3. ສັດເລືອຄານ ພາຍເຖິງ ສັດທີ່ມີກະດຸກສັນຫລັງ, ມີເກົດ, ອອງ ແລະ ອອກໄຂ່ ຊຶ່ງເຄື່ອນໄຫວໄປມາດ້ວຍການເລືອ ຫລື ຄານ ເຊັ່ນ: ແຊ, ຫຼຸ, ເຕົ່າ, ແລນ, ເຫັຍ ແລະ ສັດອື່ນໆ;
4. ສັດເຄິ່ງບົກ ເຄິ່ງນັ້ນ ພາຍເຖິງ ສັດທີ່ດຳລົງຊີວິດ ຢູ່ເທິງບົກ ແລະ ຢູ່ໃນນັ້ນ, ອອກໄຂ່ ເຊັ່ນ: ແຊ, ເຕົ່າ, ກົບ ແລະ ສັດອື່ນໆ;
5. ແມ່ໄມ້ ພາຍເຖິງ ສັດຕົນຂຶ້ນ, ບໍ່ມີກະດຸກ, ມີປົກ ເຊັ່ນ: ແມ່ຄາມ, ເຜົ່ງ, ແມ່ແຮງ, ແມ່ຄາ ແລະ ແມ່ໄມ້ອື່ນໆ;
6. ຂະນິດພັນ ພາຍເຖິງ ປະເພດສັດ ທີ່ມີຮູບຮ່າງ ແລະ ອຸນລັກສະນະຄົກັນ ຂຶ່ງສາມາດ ປະສົມພັນ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນໄດ້;
7. ການຂະຫຍາຍພັນ ພາຍເຖິງ ການເພີ່ມຈຳນວນສັດ ດ້ວຍການປະສົມພັນ ຕາມທຳມະຊາດ ແລະ ການປະສົມພັນທຸກ ຫລື ການນຳໃຊ້ເຕັກນິກ ວິຊາການອື່ນໆ;
8. ສາຍພັນສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ລຸ້ນ 1 ພາຍເຖິງ ລູກ ທີ່ເກີດມາຈາກພໍ່ພັນ ແມ່ພັນ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ທຳມະຊາດ ຂຶ່ງພໍ່ພັນ ແມ່ພັນນີ້ນີ້ ໄດ້ຖືກນຳມາລົງ;
9. ສາຍພັນສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ລຸ້ນ 2 ພາຍເຖິງ ລູກຂອງ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ຂອງສາຍ ພັນສັດລຸ້ນ 1;
10. ສາຍພັນສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ລຸ້ນ 3 ພາຍເຖິງ ລູກຂອງ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ຂອງສາຍ ພັນສັດລຸ້ນ 2;
11. ສັນສ່ວນຂອງ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ພາຍເຖິງ ພາກສ່ວນໄດ້ໜຶ່ງຂອງ ສັດນັ້ນ ຫລື ສັດປ່າ ເຊັ່ນ: ຫົວ, ຂາ, ຕືນ, ຫ້າງ, ຂຶ້ນ, ເລືອດ, ເຂົາ, ນຳ, ແກ້ວ, ກະດຸກ, ບີ, ນຳມັນ, ໄຂ, ເກົດ, ອອງ, ຂົນ, ເລັບ, ຫາງ ແລະ ອະໄວຍະວະອື່ນໆ;
12. ຜະລິດຕະພັນສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ພາຍເຖິງ ການນຳເອົາສັນສ່ວນຂອງ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ມາບຸງແຕ່ງເປັນຜະລິດຕະພັນສຳເລັດຮູບ ຫລື ເຄິ່ງສຳເລັດຮູບ ເຊັ່ນ: ຍາປົວພະຍາດ, ເຄືອງປະດັບ ແລະ ເຄືອງໃຊ້ອື່ນໆ;
13. ຖືນທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ພາຍເຖິງ ບ່ອນດຳລົງຊີວິດ, ຂະຫຍາຍພັນ ຕາມທຳມະຊາດ ເຊັ່ນ: ບໍ່ໄມ້, ຂົງຫຍໍາ, ຖື້ນ, ປຸ່ງ, ແມ່ນັ້ນ ລຳເຊີ, ຫ້ວຍ, ບົງ, ພອງ ຫລື ດິນບໍລິເວນນັ້ນ;

14. ການອະນຸລັກ ໝາຍເຖິງ ການຮັກສາ ແລະ ນໍາໃຊ້ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໂດຍມີການຄຸມ  
ຄອງ ຕາມລະບົບທັກການ ເພື່ອໃຫ້ມີໄວ້ຕະຫລອດໄປ ແລະ ສາມາດນຳໃຊ້ ຢ່າງ  
ຍາວນາມ;
15. ການປຶກປັກຮັກສາ ໝາຍເຖິງ ການປ້ອງກັນ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ ເພື່ອບໍ່  
ໃຫ້ກົງທຳລາຍ ແລະ ສູນຫາຍໄປ ຈາກທຳມະຊາດ;
16. ເຂດອະນຸລັກພັນ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໝາຍເຖິງ ພື້ນທີ່ປ່າໄມ້, ຫົ່ວຍປ່າໄມ້ ແລະ ແຫ່ງ  
ນີ້ ຂຶ້ງໄດ້ກຳນົດໃຫ້ເປັນທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຊະນິດຕ່າງໆ ຕາມ  
ລະບົບການ;
17. ພຳມ ໝາຍເຖິງ ສະຖານທີ່ ຫົ່ວຍອະນຸຍາດ ໃຫ້ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງ ສ້າງຂຶ້ນ ເພື່ອ  
ນຳເອົາສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ມາລັງ ເປັນຈຳນວນຫລາຍ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ  
ເພື່ອເປັນສິນຄ້າ;
18. ສິນທີສັນຍາ ໝາຍເຖິງ ສິນທີສັນຍາສາກົນ ວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນ ສັດປ່າ  
ແລະ ພົດປ່າ ທີ່ໄກ້ຈະສູນພັນ ລະຫວ່າງຊາດ ຂຶ້ງ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະ  
ຊາຊົນລາວ ເປັນພາຄີໃນວັນທີ 30 ພຶດສະພາ 2004;
19. ການຂຶ້ນທະບຽນ ໝາຍເຖິງ ການເກັບກຳປະຫວັດ ແລະ ຂຶ້ມູນອື່ນຂອງ ສັດນີ້ ແລະ  
ສັດປ່າ ທີ່ນຳມາລັງ ເຊັ່ນ: ຂີ່, ອາຍຸ, ເພດ, ສີ, ນັ້ນໜັກ, ພິມເລກລະຫັດປະຈຳຕົວສັດ,  
ທຶນກຳເນີດ, ປະເພດ, ສາຍພັນ, ຕຳນິຮູບປະພັນ, ຈຸດພິເສດອື່ນ ແລະ ການຂຶ້ນທະບຽນ  
ກໍຍັງເປັນການຢັ້ງຍືນກາມມະ ສິດຂອງເຈົ້າຂອງສັດອີກດ້ວຍ;
20. ການນຳເຂົ້າ ໝາຍເຖິງ ການນຳເອົາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຫລື ສິ້ນສ່ວນຂອງ ສັດນີ້  
ແລະ ສັດປ່າ ເຂົ້າມາ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຕາມລະບົບ  
ການ;
21. ການສົ່ງອອກ ໝາຍເຖິງ ການສົ່ງສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຫລື ສິ້ນສ່ວນ ຂອງ ສັດນີ້ ແລະ  
ສັດປ່າ ທຸກຊະນິດ ອອກຈາກ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຕາມລະ  
ບົບການ;
22. ການສົ່ງອອກຄືນ ໝາຍເຖິງ ການສົ່ງສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຫລື ສິ້ນສ່ວນ ຂອງ ສັດນີ້  
ແລະ ສັດປ່າ ທຸກຊະນິດ ທີ່ໄດ້ນຳເຂົ້າມາໃນເມື່ອກ່ອນ ອອກຈາກ ສາຫາລະນະລັດ ປະ  
ຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຕາມລະບົບການ;
23. ການນຳຜ່ານ ໝາຍເຖິງ ການນຳເອົາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຫລື ສິ້ນສ່ວນ ຂອງສັດນີ້  
ແລະ ສັດປ່າ ທຸກຊະນິດ ຜ່ານ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໄປປະ  
ເທດອື່ນ ຕາມລະບົບການ;
24. ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທຳມະຊາດ ປະເພດຫວັງຫ້າມ ໝາຍເຖິງ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່  
ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນບັນຊີ I ຂຶ້ງເປັນ ສັດ ທີ່ຫາຍາກ ແລະ ໄກ້ຈະສູນພັນ;

25. **ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ຫມາຍເຖິງ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນບັນຊີ II ຂຶ້ງຈະເປັນຕ້ອງມີການຄຸ້ມຄອງ, ຖ້າທາກບໍ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ປຶກ ບັກຮັກສາ ຮໍາຈະກ້າວໄປບໍ່ການສູນພັນໃນອະນາຄືດ;**
26. **ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດທີ່ໄປ ຫມາຍເຖິງ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນບັນຊີ III ຂຶ້ງບໍ່ໄດ້ຈັດເຂົ້າໃນສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາໜ້າມ ແລະ ປະເພດ ຄຸ້ມຄອງ;**
27. **ການລ່າສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຫມາຍເຖິງ ການຫາ, ຈັບ, ຍົງ, ຂ້າ, ໂໜ້, ດັກ, ໄລ່ຕ້ອນ ຫລື ວິທີການອື່ນ;**
28. **ການທຳລະມານສັດ ຫມາຍເຖິງ ການ ນຳໃຊ້ແຮງງານສັດເກີນຂອບເຂດ, ຂາດຄວາມ ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການລົງດູ ແລະ ຮັກສາສຸຂະພາບຂອງສັດ, ໃຫ້ອາຫານບໍ່ພຽງຟໍ, ທຳກ້າຍ ສັດ ແລະ ອື່ນໆ;**
29. **ເຈົ້າໜ້າທີ່ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຫມາຍເຖິງ ພະນັກງານທີ່ເຮັດໜ້າທີ່ກວດກາ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ;**
30. **ການນຳໃຊ້ຕາມຮີດຄອງ ຫມາຍເຖິງ ການນຳໃຊ້ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຕາມຄວາມເຊື້ອທີ່ ທີ່ເຄີຍໄດ້ປະຕິບັດກັນມາ ເຢັນເວລາດິນນານ.**

#### **ມາດຕາ 4. ກຳມະສິດ ກ່ຽວກັບ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ**

ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທຳມະຊາດ ທີ່ຢູ່ໃນ ດິນແຕນ ຂອງສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນກຳມະສິດ ຂອງວົງຄະນະຍາດແຫ່ງຊາດ ຂຶ້ງລັດເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບ ໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ.

ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ໄດ້ນຳມາລົງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນດ້ວຍ ເຫຼືອແຮງ ຫລື ທຶນຮອນຂອງຕົນ ແມ່ນ ເປັນກຳມະສິດ ຂອງບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງມັນ ຕາມລະບຽບ ກິດໝາຍ.

#### **ມາດຕາ 5. ນະໂຍບາຍ ກ່ຽວກັບ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ**

ລັດ ຊຸກຍູ້ສົ່ງເສີມ ການອະນຸລັກ, ປຶກບັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ດ້ວຍ ການວາງນະໂຍບາຍ, ລະບຽບກິດໝາຍ, ທຶນຮອນ, ວິຊາການ, ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ມາດຕະການຕ່າງໆ ເພື່ອເພີ່ມຈຳນວນສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ຫລາຍຂຶ້ນ ແນໃສຕອບສະໜອງຄວາມ ຮຽກຮອງຕ້ອງການ ຫາງດ້ານເສດຖະກິດ, ສັງຄົມ, ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ແກ້ໄຂຂີ້ ວິດການເປັນຢູ່ຂອງ ປະຊາຊົນ.

ລັດ ສົ່ງເສີມໃຫ້ ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ຫ້າງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ລົງທຶນ ເຂົ້າໃນ ການອະນຸລັກ, ປຶກບັກຮັກສາ, ລົງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ດ້ວຍການໄດ້ຮັບນະໂຍບາຍຕ່າງໆ ເຊັ່ນ: ນະ ໂຍບາຍ ສິນເຊື້ອ, ຍົກເວັ້ນ ຫລື ຫລຸດຜ່ອນ ພາສີ, ອາກອນ ຕາມລະບຽບການ.

**ມາດຕາ 6. ທັລກການ ກ່ຽວກັບ ການປຶກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ**  
ທັລກການພື້ນຖານ ກ່ຽວກັບການປຶກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດ  
ປ່າ ມີເຕິ່ງນີ້:

1. ຕ້ອງເອົາການປຶກປັກຮັກສາ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ເປັນວຽກງານຕົ້ນຕໍ່ ຂອງທີ່ວປວງຊີນ;
2. ຖືເອົາ ການຄຸ້ມຄອງ, ກວດກາ, ພັດທະນາ ແລະ ອະຫຍາຍ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແບບ  
ຍືນຍົງ ເປັນວຽກງານສຳຄັນ ຢ່າງສອດຄ່ອງກັບ ການປຶກປັກຮັກສາຊີວະນາງພັນ ແລະ  
ຄວາມສົມດຸນຂອງລະບົບນີ້ເວດ ທຳມະຊາດ;
3. ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ, ຍືນຍົງ ແລະ ບໍ່ສິ່ງຜົນກະທົບ ທີ່ບໍ່ດີຕໍ່  
ສິ່ງແວດລ້ອມ ທຳມະຊາດ ແລະ ສັງຄົມ;
4. ປຶກປັກຮັກສາ ເຊດອະນຸລັກພັນສັດ, ທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ແຫ່ງອາຫານຂອງ ສັດນຳ  
ແລະ ສັດປ່າ ເພື່ອຮັກສາຄວາມສົມດຸນ ຂອງ ລະບົບນີ້ເວດ ທຳມະຊາດ;
5. ຮັບປະກັນຜົນປະໂຫຍດຂອງ ລັດ, ລວມໜູ້, ຄອບຄົວ ແລະ ບຸກຄົນ ໃນສະເພາະໜັ້ນ  
ແລະ ຍາວນານ ຕາມລະບົງບົດໝາຍ;
6. ຄຸ້ມຄອງ, ກວດກາ, ປຶກປັກຮັກສາ ແລະ ນຳໃຊ້ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບສົນ  
ທີ່ສັນຍາສາກົນ ທີ່ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນພາສີ.

**ມາດຕາ 7. ພັນທະໃນການປຶກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ**  
ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ລວມແຕ່ມີພັນທະໃນການອະນຸລັກ, ປຶກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ  
ແລະ ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມລະບົງບົດໝາຍ ແລະ ນຳໃຊ້ມາດຕະການອັນຈາ  
ເປັນ ເພື່ອສະກັດກັນຜົນກະທົບຮັນບໍ່ດີຕໍ່ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຂຶ້ງເກີດຈາກທຳມະຊາດ ຫີ້ ການ  
ກະທຳຂອງຄົນ ເຊັ່ນ: ໂລກລະບາດ, ການລ່າສັດ, ການຊື້ ຂາຍທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ການທຳລາຍ ທຶນທີ່ຢູ່ອາ  
ໄສ ແລະ ແຫ່ງອາຫານຂອງສັດ.

**ມາດຕາ 8. ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ກົດໝາຍ**

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ ສຳລັບບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ  
ຢູ່ ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໃນການຄຸ້ມຄອງ, ອະນຸລັກ, ປຶກປັກຮັກສາ, ພັດ  
ທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຢູ່ໃນທຳມະຊາດ ແລະ ທຶນນຳເອົາຈາກທຳມະຊາດມາລົງ.

**ມາດຕາ 9. ການຮ່ວມມື ສາກົນ**

ລັດ ສົ່ງເສີມການພົວພັນ, ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ໃນການ  
ອະນຸລັກ, ປຶກປັກຮັກສາ, ຄົນຄວ້າທິດລອງ ແລະ ອະຫຍາຍພັນສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ດ້ວຍການແລກ  
ປ່ຽນບົດຮູນ, ຂຶ້ມູນຂ່າວສານ, ວິທະຍາສາດ, ເຕັກໂນໂລຊີ, ການຍິກລະດັບວິຊາການ, ການເຂົ້າຮ່ວມ

ແລະ ປະຕິບັດສັນຍາລະຫວ່າງປະເທດທີ່ໄດ້ເຊັນ ແລະ ສິນທີສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ອື່ນໆ.

## ພາກທີ II

### ປະເພດສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

#### ມາດຕາ 10. ປະເພດສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຢູ່ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ປະກອບດ້ວຍ ສັດລົງລູກດ້ວຍນຳນິມ, ສັດບິກ, ສັດເລືອຄານ, ສັດເຄື່ອບິກ ເຖິງນຳ ແລະ ແມ່ງໄມ້ ຫຼຸກຂະໜິດ.

ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ດັ່ງກ່າວ ແບ່ງອອກເປັນ ສາມ ປະເພດ ດັ່ງນີ້:

1. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາງຫ້າມ;
2. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ;
3. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດທົ່ວໄປ.

#### ມາດຕາ 11. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາງຫ້າມ

ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາງຫ້າມ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນບັນຊີ I ແມ່ນ ສັດປະເພດທີ່ຫາຍາກ, ໄກ້ຈະສູນພັນ, ມີຄຸນຄ່າສູງ ແລະ ມີຄວາມສຳຄັນເປັນພິເສດ ຕໍ່ການພັດທະນາ ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ, ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ການສຶກສາ ຄົ້ນຄວ້າຫາງດ້ານ ວິທະຍາສາດ.

ສັດປະເພດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງໄດ້ ຄຸ້ມຄອງ, ກວດກາ, ອະນຸລັກ, ພິກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ. ສ່ວນການນຳໃຊ້ນີ້ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ລັດຖະບານ.

#### ມາດຕາ 12. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ

ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນບັນຊີ II ແມ່ນ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ມີຄຸນປະໂຫຍດ ຫາງດ້ານເສດຖະກິດ, ສັງຄົມ, ສິ່ງແວດລ້ອມ, ຂຶວິດການເປັນຢູ່ ຂອງປະຊາຊົນ ບັນດາເຜົ່າ ແລະ ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ຫາງດ້ານ ວິທະຍາສາດ.

ສັດປະເພດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງມີການຄຸ້ມຄອງ, ກວດກາ, ອະນຸລັກ, ພິກປັກຮັກສາ ແລະ ຄວບຄຸມ ການນຳໃຊ້.

#### ມາດຕາ 13. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດທົ່ວໄປ

ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດທົ່ວໄປ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນບັນຊີ III ແມ່ນ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ສາມາດ ຂະຫຍາຍພັນໄດ້ ຕາມຫຳມະຊາດ ຢ່າງກວ້າງຂວາງ ຂຶ່ງມີຄວາມສຳຄັນ ຕໍ່ການພັດທະນາ ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ, ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ການສຶກສາ ຄົ້ນຄວ້າຫາງດ້ານ ວິທະຍາສາດ.

ສັດປະເພດດັ່ງກ່າວ ສາມາດຊົມໃຊ້ໄດ້ ຕາມລະບຽບກົດໝາຍ ໂດຍຮັບປະກັນບໍ່ໃຫ້ ມີການ ສູນພັນ ພ້ອມຫຼາຍບໍ່ໃຫ້ມີຜົນກະທົບອັນບໍ່ດີຕໍ່ລະບົບນິເວດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ.

### ພາກທີ III

## ກິດຈະການ, ການປຶກປ້ອກຮັກສາ ແລະ ການພັດທະນາ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

### ໝວດທີ 1

#### ກິດຈະການ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

##### ມາດຕາ 14. ປະເທດກິດຈະການ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ກິດຈະການ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ແມ່ນ ບຸກການເຄື່ອນໄຫວ ຫຼືກ່ຽວຂ້ອງ ກັບສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຊຶ່ງມີ ການສຳຫຼວດ, ການວາງແຜນຍຸດທະສາດໃນການຄຸ້ມຄອງ, ປຶກປ້ອກຮັກສາ, ການກຳນົດ ທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ເຂດອະນຸລັກພັນສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ, ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າທາງດ້ານວິທະຍາ ສາດ, ການສ້າງ ທີ່ພື້ນທະພັນສັດ, ການຂະຫຍາຍພັນ, ການລົງງ, ການຈັດປະເທດ ຫລື ບັນຊີ, ການ ຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ການແຈ້ງບັນຊີ, ການລ່າ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ອື່ນໆ.

##### ມາດຕາ 15. ການສຳຫຼວດ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ການສຳຫຼວດ ແມ່ນ ການເກັບກຳຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຈຳນວນ, ສະພາບການຄົງຕົວ, ການຂະ ພາຍາຍຕົວ ແລະ ທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໂດຍມອບໃຫ້ ຂະແໜງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນເຈົ້າການ ປະສານສົມທີບກັບ ຂະແໜງການອື່ນ ແລະ ອົງການປຶກຄອງຫຼອງຖິ່ນ ຫຼືກ່ຽວ ຂ້ອງ ດຳເນີນການສຳຫຼວດ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໃນຂອບເຂດ ຫຼືວປະເທດ.

##### ມາດຕາ 16. ການວາງແຜນຍຸດທະສາດໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ປຶກປ້ອກຮັກສາ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ໂດຍປະສານສົມທີບກັບຂະແໜງການອື່ນຫຼືກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ອົງການປຶກຄອງຫຼອງຖິ່ນ ກຳນົດ ແລະ ວາງແຜນຍຸດທະສາດ ໃນການຄຸ້ມຄອງ, ປຶກປ້ອກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ເພື່ອເປັນ ທິດທາງລວມ, ແຜນງານ, ໂຄງການ ແລະ ມາດຕະການ ສະ ເພາະໜ້າ ແລະ ຍາວນານ, ບຸກລະດົມໃຫ້ທຸກພາກສ່ວນມີສ່ວນຮ່ວມໃນການຄຸ້ມຄອງ, ກວດກາ, ອະນຸລັກ, ປຶກປ້ອກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ແນໃສ່ຮັບປະກັນການພັດທະ ນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ໃຫ້ໜັ້ນຄົງ, ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການລືບລ້າງຄວາມທຸກຍາກ ແລະ ບັບປຸງຊື່ ວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໃຫ້ດີເຂັ້ນ.

##### ມາດຕາ 17. ການກຳນົດທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ເຂດອະນຸລັກພັນ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ຂະແໜງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນ ຜູ້ປະສານສົມທີບ ກັບຂະແໜງການອື່ນ, ອົງການ ປຶກຄອງຫຼອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ດຳເນີນ ການສຳຫຼວດ, ກຳນົດ ທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສ, ເຂດອະນຸລັກພັນ ແລະ ແຫ່ງອາຫານຂອງ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ດ້ວຍການເຂົ້າຮ່ວມ ຂອງປະຊາຊົນ ພ້ອມທັງອອກລະບົບ ການ ແລະ ຄຳແນະນຳ ຕາມຂອບເຂດ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.

#### **ມາດຕາ 18. ການສຶກສາ ຄົ້ນຄວ້າທາງດ້ານວິທະຍາສາດ**

ລັດ ສົ່ງເສີມໃຫ້ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ດຳເນີນການສຶກສາ, ຄົ້ນຄວ້າທີ່ດລອງທາງດ້ານວິທະຍາສາດ ກ່ຽວກັບສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ພ້ອມທັງການລົງທຶນ ສ້າງສະຖາບັນ ຫລື ສູນຄົ້ນຄວ້າທີ່ດລອງ ຕາມລະບູບກົດໝາຍຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ສິນທິສັນຍາ ສາກົນ.

ການນຳເອົາຕົວຢ່າງ ຊາກ ຫລື ສື່ນສ່ວນ ຂອງສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ເພື່ອໄປສຶກສາຄົ້ນຄວ້າທາງດ້ານວິທະຍາສາດ ຢູ່ຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ບໍາໄມ້. ພາຍຫລັງທີ່ສຳເລັດການ ຄົ້ນຄວ້າ ວິໄຈແລ້ວ ຕ້ອງສົ່ງຜົນການຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ຕົວຢ່າງນີ້ນັ້ນຄົ້ນໃຫ້ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປໍາໄມ້.

#### **ມາດຕາ 19. ການສ້າງ ທີ່ພິພິທະພັນສັດ**

ລັດ ສົ່ງເສີມໃຫ້ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ລົງທຶນ ສ້າງທີ່ພິພິທະພັນ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ເພື່ອເປັນສະຖານທີ່ ສະສົມຕົວຢ່າງ ຊາກ ຫລື ສື່ນສ່ວນ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທຸກປະເທດ ໃຫ້ເປັນບ່ອນສຶກສາຮ່າງຽນ, ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ທ່ອງຫຼຸງວ ແນໃສ່ ບຸກຈິດສຳນິກ ເຊີດຊຸກສະຕິ ຮັກ ແລະ ຫວາງແຫນມ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ທີ່ວປວາຊີນ.

#### **ມາດຕາ 20. ການຂະຫຍາຍພັນ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ**

ລັດ ສົ່ງເສີມໃຫ້ ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຕາມທຳມະຊາດ ຫລື ດ້ວຍການນຳໃຊ້ ເຕັກນິກ ວິຊາການ ເພື່ອເປັນຈຳນວນສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ຫຼາຍຂຶ້ນ ແນໃສ່ຕອບສະໜອງຈຸດປະສົງ ທາງດ້ານເສດຖະກິດ, ສັງຄົມ ແລະ ສົ່ງແວດລ້ອມ ລວມທັງການແກ້ໄຂຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊີນ.

#### **ມາດຕາ 21. ການລົງ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ**

ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ໄດ້ມາຈາກທຳມະຊາດ ຫລື ຈາກບ່ອນອື່ນ ທີ່ໄດ້ມີການຂະຫຍາຍພັນແລ້ວ ຫລື ຈາກຕ່າງປະເທດ ສາມາດນຳມາລົງຢູ່ໃນພຳມ, ສວນສັດ, ສະຖານີ ແລະ ສະຖານທີ່ອື່ນ ເພື່ອຈຸດປະສົງທາງດ້ານ ທຸລະກິດ ແລະ ຊົມໃຊ້ ພາຍໃນຄອບຄົວ ຕາມລະບູບກົດໝາຍ.

ການລົງ ຕ້ອງມີ ຕັ້ງແກ້ວ, ໝອງ, ສະ, ກົງ, ຄອກ, ສວນ ແລະ ສະຖານທີ່ອື່ນ ທີ່ມີຂະໜາດ ແລະ ສະພາບທີ່ເໝາະສົມ, ມີອາຫານພຽງພໍ, ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບ ເພື່ອ ບໍ່ເປັນການ ທຳລະມານສັດ, ການຄົງຕົວ, ການຂະຫຍາຍພັນສັດ ຫ້າງຮັບປະກັນ ການປົກປັກກສາສົ່ງແວດລ້ອມ ທຳມະຊາດ ແລະ ສັງຄົມ.

## ມາດຕາ 22. ການຈັດປະເທດ ຫລື ບັນຊີ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

ການຈັດປະເທດ ຫລື ບັນຊີ ແມ່ນ ການຈັດແບ່ງປະເທດຂອງສັດແຕ່ລະຊະນິດພັນ ທີ່ແຕກຕ່າງຮັນ ໂດຍອີງຕາມສະພາບ ແລະ ທ່າຍ່ຽງຂອງຈຳນວນສັດ ເຊັ່ນ: ສັດໃກ້ຈະສູນພັນ, ຫາຍາກ, ໄພຂຶ່ມຫຼຸ່ມ, ເງື່ອນໄຂຂອງທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ການຂະຫຍາຍພັນ.

ລັດຖະບານ ເປັນຜູ້ພິຈາລະນາຮັບຮອງ ແລະ ປຸງນແປງບັນຊີ ສັດປະເທດຫວັງຫ້າມ ແລະ ສັດປະເທດຄຸ້ມຄອງ ຕາມການສະເໜີຂອງ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້. ສຳລັບສັດປະເທດທົ່ວໄປ ແມ່ນ ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ຮັບຮອງ ແລະ ປຸງນແປງບັນຊີ.

## ມາດຕາ 23. ການຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ການແຈ້ງບັນຊີ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເທດຫວັງຫ້າມ ແລະ ປະເທດຄຸ້ມຄອງ ທີ່ນຳມາລົງ ໃຫ້ປະຕິບັດດັ່ງນີ້:

1. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ນຳມາລົງ ເພື່ອເປັນຫຼຸລະກິດ ຕ້ອງໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນ ນຳທົ່ວງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ ແລ້ວໃຫ້ລາຍງານຕໍ່ ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນ;
2. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ນຳມາລົງ ບໍ່ເປັນຫຼຸລະກິດ ແມ່ນ ບໍ່ໃຫ້ຂຶ້ນທະບຽນ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ ແຈ້ງບັນຊີ ນຳໃໝ່ວ່າງານປ່າໄມ້ບ້ານ ແລ້ວໃຫ້ລາຍງານຕໍ່ທົ່ວງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ.

## ມາດຕາ 24. ການລ່າ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

ການລ່າ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຕ້ອງປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

1. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເທດຫວັງຫ້າມ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນບັນຊີ I ແມ່ນ ບໍ່ອະນຸຍາດ ໃຫ້ຫາ ຫລື ລ່າ ຢ່າງເດັດຂາດ ເວັ້ນເສຍແຕ່ໃນກໍລະນີທີ່ຈະເປັນ ເພື່ອການສຶກສາຄົ້ນ ຄວ້າ ແລະ ການຂະຫຍາຍພັນ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກລັດຖະບານ. ຖ້າວ່າ ສັດ ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍຢ່າງຫລວງຫລາຍ ຕໍ່ຂັບສົນຂອງ ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ຕ້ອງໄດ້ ລາຍງານຕໍ່ ອົງການປົກຄອງເມືອງ, ເທດສະບານ ເພື່ອພິຈາລະນາແກ້ໄຂ. ສຳລັບ ສັດທີ່ ກຳລັງທຳລາຍ, ກໍ່ກວນ ອາລະວາດຄົນ ຫລື ເປັນ ໄພອັນຕະລາຍ ຕໍ່ຊີວິດຂອງຄົນ ຕ້ອງ ແກ້ໄຂຢ່າງຫັນການແລ້ວຈຶ່ງ ລາຍງານຕໍ່ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
2. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເທດຄຸ້ມຄອງ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ບັນຊີ II ແມ່ນ ບໍ່ອະນຸຍາດ ໃຫ້ ຫາ ຫລື ລ່າ ເວັ້ນເສຍແຕ່ສັດບາງຊະນິດ, ບາງເຊີດ ແລະ ບາງລະດູການ ທີ່ກຳນົດ ໃຫ້ ເພື່ອຊົມໃຊ້ຕາມຮົດຄອງ ໂດຍບໍ່ໃຫ້ນຳໃຊ້ເຄື່ອງມື ແບບດັບສູນ. ສຳລັບການຫາ ເພື່ອຈຸດປະສົງ ທາງຫຼຸລະກິດ ສາມາດຕຳເນີນໄດ້ສະເພາະ ສັດນຳເກົ່ານັ້ນ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກ ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້;
3. ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເທດທົ່ວໄປ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນບັນຊີ III ແມ່ນ ອະນຸຍາດ ໃຫ້ ຫາ ຫລື ລ່າໄດ້ ຕາມລະດູການທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໂດຍນຳໃຊ້ເຄື່ອງມືທີ່ມີລັກສະນະດັບ

ສູນ. ສໍາລັບການຫາ ເພື່ອຈຸດປະສົງຫາງທຸລະກິດ ສາມາດດຳເນີນໄດ້ສະເພາະ ສັດນຳ ເຖິ່ງນັ້ນ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ແຂວງ, ນະຄອນ.

សមាគម 2

## ການປຶກປໍ່ກວະກສາ, ການພັດທະນາ ສົດນຳ ແລະ ສົດປ່າ

### ມາດຕາ 25. ການປຶກປ້ອກຮັກສາ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

ການປຶກປັກຮັກສາ ແມ່ນ ການຮັກສາສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວັງຫ້າມ, ປະເພດຄຸມຄອງ ແລະ ປະເພດທີ່ໄປ ໃຫ້ອຸດືມສົມບູນ, ຍືນຍິ່ງ ຫັງແມ່ນ ການປ້ອງກັນ ແລະ ຮັກສາຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ ຂອງສັດ, ວັງສະຫງວນສັດນີ້, ເຊດອະນຸລັກພັນສັດ ບໍ່ໃຫ້ຖືກທຳລາຍ, ພ້ອມກັນນີ້ນ ກຳຕ້ອງວາງມາດ ຕະການ ປຶກປັກຮັກສາ ເພື່ອສະວັດກັນການບຸກລຸກ, ການທຳລາຍ ຈາກການກະທຳຂອງຄົນ ຫລື ຈາກ ທຳມະຊາດ.

ມາດຕາ 26. ການພັດທະນາ ສົດມົ້ງ ແລະ ສົດປ່າ

ການພັດທະນາ ແມ່ນ ການຂະຫຍາຍພັນສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າປະເທດຫວັງໜ້າມ, ປະເທດຄູ່ມຄອງ ແລະ ປະເທດທີ່ວ່ໄປ ຕາມທຳມະຊາດ ໃຫ້ມີຈຳນວນເພີ່ມຂຶ້ນ ດ້ວຍການນຳໃຊ້ມາດຕະການທາງດ້ານເຕັກນິກວິທະຍາສາດ ຫ້າງແມ່ນ ການພື້ນຟູບລະນະ ທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສ ທີ່ເຊື້ອມໂຊມ ລວມທັງແຫລ່ງອາຫານ ແລະ ແຫລ່ງແຜ່ພັນ ເພື່ອໃຫ້ສັດດັ່ງກ່າວ ສາມາດດຳລົງຊີວິດຢ່າງເປັນປົກກະຕິ, ພົມກັນນັ້ນ ກຳຕັອງປຸກລະດົມທີ່ວ່ປວງຊື້ນມີສ່ວນຮ່ວມໃນການ ພັດທະນາ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ຍ່າງກວ້າງຂວາງ.

ໝາວດທີ 3

ກອງທຶນອະນຸລັກປີກັບຮັກສາ ສົດມົ້າ ແລະ ສົດປ່າ

ມາດຕາ 27. ແຫວ່ງຂອງກອທິນອະນຸລັກ ປີກປັກຮັກສາ ສົດມັນ ແລະ ສົດປ່າ

ກອງທຶນອະນຸລັກ ປຶກບໍກຮັກສາສັດນຳ ແລະ ສັດບ່າ ແມ່ນ ກອງທຶນອັນດງວັນກັບກອງທຶນ  
ພັດທະນາບໍ່ໄມ້ ແລະ ຂັບພະຍາກອນບໍ່ໄມ້ ຂີ່ໄດ້ມາຈາກງົບປະມານຂອງລັດ, ການປະກອບສ່ວນ  
ຂອງບູກຄົນ, ນິຕີບູກຄົນ, ລວມໜູ່, ອົງການຈັດຕັ້ງສັງຄົມ, ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ແລະ ອື່ນໆ.

### ມາດຕາ 28. ການຄູ່ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ກອງທຶນ

ກອງທຶນອະນຸລັກ ປຶກປ້ອກຮັກສາ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນວຽກງານ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ເປັນຕົ້ນ ການສໍາຫລວດ, ການຈັດແບ່ງປະເພດສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ, ການປຶກປ້ອກຮັກສາ

ຖື່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ, ເຊດຮັກສາພັນສັດ, ຂະຫຍາຍພັນສັດ, ການໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ແນວທາງນະໂຍບາຍ,  
ລະບຽບກົດໝາຍ ແລະ ວຽກງານອື່ນ ກ່ຽວກັບສັນນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ.

## ພາກທີ IV

### ການນຳໃຊ້ ສົດບຳ ແລະ ສົດປ່າ

រាល់លោក ការណ៍នៅទីសាកល្បែង និង តុលាប៊ា

ການນຳໃຫ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ມີ ສືບ່ອງ ປະເທດດັ່ງນີ້:

1. រាយការណាមីន្តិ៍ដើម្បីសាខាលម្មប័ណ្ណីយោទ;
  2. រាយការណាមីន្តិ៍ដើម្បីគុណបត្វិវ;
  3. រាយការណាមីន្តិ៍ពាណិជ្ជកម្ម;
  4. រាយការណាមីន្តិ៍ដើម្បីសាខាលក្ខណៈ.

ມາດຕາ 30. ການນຳໃຊ້ ເພື່ອ ສາທາລະນະປະໂຫຍດ

ການນຳໃຊ້ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ເພື່ອສາທາລະນະປະໂຫຍດ ແມ່ນ ການນຳເອົາສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ມາຮັບໃຊ້ຜົນປະໂຫຍດສ່ວນລວມ ເຊັ່ນ: ການທ່ອງທ່ຽວ, ສວນສັດ, ການກົລາ, ລະຄອນສັດ, ຫຶພີທະພັນ ແລະ ອື່ນໆ ແຕ່ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມລະບົງບົກຄາຍ, ຮັບປະກັນຄວາມຍືນຍົງ, ບໍ່ໃຫ້ມີຜົນກະທິບອັນບໍດີຕໍ່ສົ່ງແວດລ້ອມທໍາມະຊາດ ແລະ ສັຄົມ.

ການນຳໃຊ້ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເຍດຫວາງໜັກ ເພື່ອສາຫາລະນະປະໂຫຍດ ຕົວຈີໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກລັດຖະບານ.

ການນຳໃຊ້ສັນນົມ ແລະ ສັດປາ ປະເພດຄູ່ມຄອງ ເພື່ອສາທາລະນະປະໂຫຍດ ຕີ້ງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ກະຊວງ ກະສົງກຳ ແລະ ປໍາໄມ້.

ການນຳໃຊ້ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດທີ່ວ່ໄປ ເພື່ອສາຫາລະນະປະໂຫຍດ ຕົ້ງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ພະແນກ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວາ, ນະຄອນ.

ມາດຕາ 31. ການນຳໃຊ້ ເພື່ອຄອບຄົວ

ການນຳໃຊ້ ເພື່ອຄອບຄົວ ແມ່ນ ການນຳເອົາ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຫລື ສັນສົ່ວນຂອງ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ມານນຳໃຊ້ ເພື່ອບໍລິໂພກ. ເປັນຢາປົວພະຍາດ, ເອັຍ້ອາ ແລະ ອືນ໌າ.

ຄອບຄືວພາຍໃນບ້ານ ສາມາດນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເທດທີ່ໄປ ຕາມລະບຽບການ, ຕາມລະດູການ ແລະ ສະຖານທີ່ ທີ່ອະນຸຍາດ, ນຳໃຊ້ວິທີການ ແລະ ເຄືອງມືທີ່ບໍ່ມີລັກສະນະດັບສນ.

ສຳລັບ ການນຳໃຊ້ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມລະບູບການ  
ຂອງກະຊວງ ກະສືກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

### ມາດຕາ 32. ການນຳໃຊ້ ຕາມຮີດຄອງ

ການນຳໃຊ້ ຕາມຮີດຄອງ ແມ່ນ ການນຳເອົາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ມານນຳໃຊ້ເພື່ອຄວາມຈຳ  
ເປັນທາງດ້ານວັດທະນະທຳ ຫລື ຄວາມເຊື່ອຖື ເຊັ່ນ: ການປ່ອຍນິກ, ປ່ອຍເຕົ່າ, ປ່ອຍປາ ແລະ ອື່ນໆ.

ການນຳໃຊ້ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດທີ່ໄປ ຕາມຮີດຄອງ ສາມາດດຳເນີນ ໃນເຂດຄຸ້ມ  
ຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ຂອງບ້ານ ຕາມລະບູບການ.

### ມາດຕາ 33. ການນຳໃຊ້ ເພື່ອຫຼຸລະກິດ

ລັດ ອະນຸຍາດໃຫ້ນຳໃຊ້ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ເພື່ອຫຼຸລະກິດ ເຊັ່ນ: ສວນສັດ, ພໍາມສັດ, ການ  
ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ, ນຳຜ່ານ, ການທ່ອງທ່ຽວໃນເຂດອະນຸລັກ ແລະ ອື່ນໆ ຕາມລະບູບ  
ການ.

## ໝວດທີ 2 ຫຼຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

### ມາດຕາ 34. ການດຳເນີນ ຫຼຸລະກິດ ກ່ຽວກັບ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ຫຼຸລະກິດ ກ່ຽວກັບ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະກອບດ້ວຍກິດຈະການດັ່ງນີ້: ການສ້າງສວນສັດ,  
ການສ້າງພໍາມສັດ, ການປຶ້ນປົວສັດ, ການຄ້າຂາຍ, ການເຄື່ອນຍ້າຍ, ການນຳເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ,  
ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການນຳຜ່ານ, ການສະແດງລະຄອນສັດ, ການສ້າງສາລະຄະດີສັດ.

ການດຳເນີນຫຼຸລະກິດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງສອດຄ່ອງກັບລະບູບກິດໝາຍຂອງ ສາຫາລະນະລັດ ປະ  
ຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ແລະ ສິນທີສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາສີ.

### ມາດຕາ 35. ການອະນຸຍາດດຳເນີນຫຼຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ບໍ່ມີຈຸດປະສົງດຳເນີນຫຼຸລະກິດ ກ່ຽວກັບ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຕ້ອງ  
ໄດ້ຮັບຄວາມເຫັນດີຈາກຂະແໜງການ ກະສືກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ຕາມທີ່  
ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກິດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ວິສາຫະກິດ ແລະ ກິດໝາຍອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ໃຫ້ປະຕິບັດ  
ດັ່ງນີ້:

1. ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວັງຫ້າມ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກລັດຖະບານ;
2. ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກກະຊວງ ກະສືກຳ  
ແລະ ປ່າໄມ້;

3. ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດທີ່ໄປ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກພະແນກກະສິກຳ ແລະ ບໍ່ໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນ.

ມາດຕາ 36. ການອະນຸຍາດລົງສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ຂຳມະຊາດ

ການອະນຸຍາດ ໃຫ້ລົງ ສັນນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທຳມະຊາດ ເພື່ອດຳເນີນທຸລະກິດ ຕ້ອງປະຕິບັດດັ່ງນີ້:

1. ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເທດ ຂວງຫ້າມ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນບັນຊີ I ແມ່ນ ລັດຖະບານ ເປັນຜູ້ອະນຸຍາດ ໃຫ້ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ນຳມາລົງ ເປັນພໍ່ພັນ ແມ່ພັນ ເພື່ອດຳເນີນ ທຸລະກິດ;
  2. ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເທດ ຄູ້ມຄອງ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນບັນຊີ II ແມ່ນ ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ບໍ່ໄມ້ ເປັນຜູ້ອະນຸຍາດໃຫ້ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ນຳມາລົງ ເປັນ ພໍ່ພັນ ແມ່ພັນ ເພື່ອດຳເນີນທຸລະກິດ;
  3. ສັດປ່າ ປະເທດທີ່ໄປ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນບັນຊີ III ແມ່ນ ພະແນກ ກະສິກຳ ແລະ ບໍ່ໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນ ເປັນຜູ້ອະນຸຍາດ ໃຫ້ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ນຳມາລົງເປັນ ພໍ່ພັນ ແມ່ພັນ ເພື່ອດຳເນີນທຸລະກິດ. ສໍາລັບສັດນີ້ ປະເທດທີ່ໄປ ສາມາດລົງ ເພື່ອດຳເນີນ ທຸລະກິດໄດ້ ຕາມລະບຸບກິດໝາຍ.

### ມາດຕາ 37. ການສ້າງສວນສັດ

ການສ້າງສວນສັດ ຍັງມີຄວາມສຳຄັນ ໃນການປຸກຈິດສໍານິກຂອງທົ່ວປວງຊີ້ນ ໄຫ້ຮູ້ຈັກຄຸນປະໂຫຍດ, ອັກ, ຫວງແຫນ, ອະນຸລັກ, ປຶກບັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໄຫ້ຢືນຢັງ.

### ມາດຕາ 38. ການສ້າງພາມສັດ

បុរាណ មានចំណាំ ពី ការបង្កើតប្រព័ន្ធដែលមានសេវាទូរសព្ទ ដែលអាចបង្កើតប្រព័ន្ធ និងបង្កើតប្រព័ន្ធឌីជីថល ។

ສຳລັບການສ້າງພາມສັດ ປະເທດຫວຽງຫ້າມ ແມ່ນ ລັດຖະບານເປັນຜູ້ຕິກລົງ ຕາມການສະເໜີ ຂອງກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

ການດຳເນີນຫຼຸລະກິດ ກ່ຽວກັບການສ້າງພາມສັດດັ່ງກ່າວ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ  
ວິສາຫະກິດ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

### ມາດຕາ 39. ການບິ່ນປົວສັດ

ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ດຳເນີນການລົງສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຫລື ມີໄວ້ໃນຄອບຄອງ ຢ່າງໂຮງເຕັ້ອງນັ້ນ ຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່ ຮັກສາ ແລະ ບິ່ນປົວສັດ ເປັນຕົ້ນ ໃນເວລາສັດ ບາດເຈັບ ຫລື ຕິດ ເຊື້ອພະຍາດ ຕ້ອງນຳເອົາໄປບິ່ນປົວ ຍ່າງຫັນການ. ສຳລັບການດຳເນີນທຸລະກິດ ທີ່ເປັນສວນສັດ ຫລື ພຳມັນສັດ ຕ້ອງມີຫ່ວຍງານ ສັດຕະວະແພດປະຈຳ ເພື່ອບິ່ນປົວ, ສະກັດກັນ, ຄວບຄຸມ ແລະ ຕ້າມການ ລະບາດ ຂອງພະຍາດສັດ.

### ມາດຕາ 40. ການຄ້າຂາຍ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ການຄ້າຂາຍສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ໄດ້ລົງ ຕ້ອງປະຕິບັດດັ່ງນີ້:

1. ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາງຫ້າມ ສາມາດຄ້າຂາຍເລີ່ມແຕ່ ສາຍພັນ ລຸ້ນ 2 ແລະ ລຸ້ນຕໍ່ໄປ, ສ່ວນພໍ່ພັນ ແມ່ພັນ ແລະ ສາຍພັນລຸ້ນ 1 ແມ່ນ ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຄ້າຂາຍ, ໃຫ້ ຮັກສາໄວ້ ເພື່ອເປັນພໍ່ພັນ ແມ່ພັນ ຫລື ບ່ອຍຄືນສູ່ທຳມະຊາດ;
2. ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດທີ່ໄປ ສາມາດຄ້າຂາຍ ເລີ່ມແຕ່ ສາຍພັນລຸ້ນ 1 ແລະ ລຸ້ນຕໍ່ໄປ, ສ່ວນພໍ່ພັນ ແມ່ພັນ ແມ່ນບໍ່ອະນຸຍາດ ໃຫ້ຄ້າ ຂາຍ, ໃຫ້ຮັກສາໄວ້ ເພື່ອເປັນພໍ່ພັນ ແມ່ພັນ ຫລື ບ່ອຍຄືນສູ່ທຳມະຊາດ;
3. ສັດນີ້ ປະເພດທີ່ໄປ ສາມາດຄ້າຂາຍໄດ້ ຕາມລະບຽບກິດໝາຍ.

### ມາດຕາ 41. ການເຄື່ອນຍ້າຍ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ການເຄື່ອນຍ້າຍ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາງຫ້າມ ແລະ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ຈາກສະຖານທີ່ນີ້ໄປສະຖານທີ່ອື່ນ ຢູ່ພາຍໃນປະເທດ ຕ້ອງໄປຕາມເສັ້ນຫາທີ່ໄດ້ກຳນົດໃຫ້ ແລະ ແຈ້ງເອກະສານ ຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ ປະຈຳດ່ານກວດກາ ຂຶ້ງປະກອບດ້ວຍ ໃບອະນຸຍາດເຄື່ອນຍ້າຍ ຂອງຂະແໜງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ໃບຢັ້ງຍືນສຸຂະພາບ, ໃບຢັ້ງຍືນຖືນກຳເນີດ, ໃບຫະບຽນສັດ. ໃນກໍລະນີ ທີ່ມີການຊື້ ຂາຍສັດ ຫລື ມອບກຳມະສິດສັດ ຕ້ອງໃຫ້ມີໃບຢັ້ງຍືນ ຕາມລະບຽບກິດໝາຍ.

ການເຄື່ອນຍ້າຍ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາງຫ້າມ ແລະ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ຕ້ອງປະຕິບັດດັ່ງນີ້:

1. ການເຄື່ອນຍ້າຍ ລະຫວ່າງບ້ານຕໍ່ບ້ານ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ອົງການປົກຄອງບ້ານ ຕາມການສະເໜີ ຂອງໜ່ວຍງານປ່າໄມ້ບ້ານ;
2. ການເຄື່ອນຍ້າຍ ລະຫວ່າງເມືອງຕໍ່ເມືອງ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ຫ້ອງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເຫດສະບານ ຕາມການສະເໜີ ຂອງອົງການປົກຄອງບ້ານ;
3. ການເຄື່ອນຍ້າຍ ລະຫວ່າງແຂວງຕໍ່ແຂວງ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ພະແນກ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນ ຕາມການສະເໜີ ຂອງຫ້ອງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເຫດສະບານ;
4. ການເຄື່ອນຍ້າຍສັດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງໄດ້ເສຍພັນທະ ຕາມລະບຽບການ.

#### **ມາດຕາ 42. ການນຳເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການນຳຜ່ານ**

ການນຳເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການນຳຜ່ານ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຫລື ສິ້ນສ່ວນຕ່າງໆຂອງສັດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ ມາດຕາ 40 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແລະ ຍັງ ຕ້ອງປະຕິບັດດັ່ງນີ້:

1. ການນຳເຂົ້າ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຕ້ອງມີໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກ ຈາກອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງປະເທດຕົ້ນທາງ, ໃບຢັ້ງຢືນຖິ່ນກຳເນີດ, ໃບຢັ້ງຢືນປອດພະຍາດ, ສັນຍາລະຫວ່າງ ຜູ້ນຳເຂົ້າ ແລະ ຜູ້ສົ່ງອອກ, ລາຍການບັນຊີປະເພດສັດ ແລະ ຈຳນວນສັດທີ່ຈະນຳເຂົ້າ, ໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ຂອງຂະແໜງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້;
2. ການສົ່ງອອກ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຕ້ອງມີ ໃບຢັ້ງຢືນ ກ່ຽວກັບການຂະຫຍາຍພັນ ຫລື ລົງ, ໃບຢັ້ງຢືນຖິ່ນກຳເນີດ, ໃບຢັ້ງຢືນປອດພະຍາດ, ສັນຍາລະຫວ່າງຜູ້ນຳເຂົ້າ ແລະ ຜູ້ສົ່ງອອກ, ລາຍການບັນຊີປະເພດ ແລະ ຈຳນວນສັດ ທີ່ຈະສົ່ງອອກ, ໃບອະນຸຍາດສົ່ງ ອອກ ຂອງກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ຂອງອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງປະເທດ ປາຍທາງ;
3. ການສົ່ງອອກຄືນ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ນອກຈາກເອກະສານທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ຂອງມາດຕານີ້ ຍັງຕ້ອງມີ ໃບແຈ້ງຂຶ້ນທະບຽນສັດ, ໃບຢັ້ງຢືນ ກ່ຽວກັບການຂະຫຍາຍພັນ ຫລື ລົງ, ໃບຢັ້ງຢືນປອດພະຍາດ, ລາຍການບັນຊີປະເພດ ແລະ ຈຳນວນສັດທີ່ຈະສົ່ງອອກ, ໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກຄືນ ຂອງກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າຄືນ ຂອງ ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງປະເທດ ປາຍທາງ;
4. ການນຳຜ່ານ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງເອກະສານ ເຊັ່ນ: ໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກ ແລະ ນຳເຂົ້າຂອງ ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງປະເທດຕົ້ນທາງ ແລະ ປາຍທາງ, ໃບຢັ້ງຢືນຖິ່ນກຳເນີດ, ໃບຢັ້ງຢືນປອດພະຍາດ, ລາຍການບັນຊີປະເພດ ແລະ ຈຳນວນສັດທີ່ຈະສົ່ງຜ່ານ. ການນຳຜ່ານ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການກວດກາ;
5. ການນຳເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການນຳຜ່ານສັດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງໄດ້ ເສຍພັນທະ ຕາມລະບຸງການ.

#### **ມາດຕາ 43. ການສະແດງລະຄອນສັດ**

ການນຳເຂົ້າສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາງຫ້າມ ມາສະແດງລະຄອນສັດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ລັດຖະບານ, ສ່ວນສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ແລະ ປະເພດທີ່ວ່າປ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

ຜູ້ປະກອບການ ກ່ຽວກັບ ການສະແດງລະຄອນສັດ ຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່ໃນການຝຶກແອບ, ດູແລເບື່ງແຍງສັດເບັນຢ່າງດີ, ຫລືກເວັ້ນການທຳລະມານສັດ ແລະ ຕ້ອງມີໃບຢັ້ງຢືນກຳມະສິດ ຫລື ສັນຍາເຂົ້າ.

ການນຳເອົາສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເທດຫວຽ້າມ ອອກໄປສະແດງ ຢູ່ຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກລັດຖະບານ, ສຳລັບສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ປະເທດຄູ່ມຄອງ ແລະ ປະເທດທີ່ວ່ອປ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

ສຳລັບການເຊົ້າສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ອອກໄປສະແດງຢູ່ຕ່າງປະເທດນັ້ນ ເມື່ອຮອດກຳນົດເວລາຕາມສັນຍາເລື່ອ ຜູ້ເຊົ້າ ຕ້ອງນຳສິ່ງສັດນີ້ນຄືນ ຕາມສັນຍາ.

ໃນກໍລະນີ ທີ່ສັດດັ່ງກ່າວ ຫາກມີການຂະຫຍາຍພັນ ກຳຕ້ອງສົ່ງພື້ນ ແມ່ພັນ ລວມທັງສາຍພັນລຸ້ນ 1 ແລະ ລຸ້ນຕໍ່ໄປນັ້ນຄືນ ລວມທັງ ສິ້ນສ່ວນຂອງສັດ ຖ້າຫາກສັດດັ່ງກ່າວນັ້ນຕາຍ.

#### ມາດຕາ 44. ການສ້າງສາລະຄະດີສັດ

ເພື່ອເປັນການໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ນະໂໄຍບາຍ ຂອງລັດ ກ່ຽວກັບ ວົກງານ ບົກບັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ພ້ອມທັງເປັນການສົ່ງເສີມ ວົກງານການທ່ອງທ່ຽວທຳມະຊາດ ແລະ ວັດທະນະທຳອັນດີງາມຂອງຊາດນີ້ນ ຂະແໜງການຖະແຫລງຂ່າວ ແລະ ວັດທະນະທຳ ອະນຸຍາດໃຫ້ ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ຫົວໜ່ວຍຫຼຸລະກິດ ຫລື ຜູ້ປະກອບການ ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ດຳເນີນ ການສ້າງ ສາລະຄະດີ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ໃນເຂດທີ່ຂໍ້ຫວັງຫ້າມ ຕາມການເຫັນດີ ຂອງຂະແໜງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

ໝວດທີ 3

ສີດ ແລະ ພັນທະ ຂອງຜູ້ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

ມາດຕາ 45. ການໄດ້ສືບນໍໃຫ້ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ

ສິດນຳໃຫ້ສິດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໄດ້ມາຈາກ:

- ການມອບຂອງລັດ;
  - ການໄອນ;
  - ການສືບທອດ.

ມາດຕາ 46. ການມອບສິດ ນໍາໃຊ້ ສັດນໍາ ແລະ ສັດປ່າ

ການມອບສິດນຳໃຊ້ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແມ່ນ ການຕີກລົງ ຂອງອົງການທີ່ມີສິດໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການເອົາສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ນຳໃຊ້ຢ່າງຍາວນານ ແລະ ມີຄວາມສະຫງົບ ຕາມສັນຍາ ແລະ ລະບຸບົກຄົດໝາຍ.

#### **ມາດຕາ 47. ການໂອນສິດນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ**

ການໂອນສິດນຳໃຊ້ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແມ່ນ ການເວົາສິດນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ ຕົນໄດ້ພັດທະນາ ໃຫ້ຜູ້ອື່ນ ດ້ວຍ ການຂາຍ, ການມອບ ຫລື ການແລກປ່ຽນ.

ການໂອນ ຕ້ອງປະຕິບັດ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມລະບົບກົດໝາຍ, ແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນໃໝ່ ລວມທັງ ເສຍຄ່າທຳນິງມ ຕາມລະບົບການ.

#### **ມາດຕາ 48. ການສືບທອດສິດນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ**

ການສືບທອດສິດນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແມ່ນ ການຕົກທອດ ສິດຕັ້ງກ່າວ ໄປຢັ້ງລູກ, ຜົວ ຫລື ເມຍ, ພໍ, ແມ່, ຫລານ ຫລື ຍາດຕີພື້ນອົງ ພາຍຫລັງ ຜູ້ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໄດ້ເສຍຂີ່ ວິດແລ້ວ.

ການສືບທອດ ຕ້ອງໃຫ້ປະຕິບັດຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ມູນມໍລະດົກ ແລະ ພື້ນຖານການ ສືບທອດມູນມໍລະດົກ ແລະ ແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນໃໝ່ ລວມທັງ ເສຍຄ່າທຳນິງມ ຕາມລະບົບການ.

#### **ມາດຕາ 49. ສິດຂອງຜູ້ນຳໃຊ້ ແລະ ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ**

ຜູ້ນຳໃຊ້ ແລະ ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ມີສິດ ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ, ໃຊ້, ໄດ້ຮັບໝາກຜົນ, ໂອນ ແລະ ສືບທອດ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ຍັງມີສິດສຶກສາ ຄົ້ນຄວ້າ ທີ່ດີລອງໜ້າດ້ານວິທະຍາສາດ.

ສໍາລັບ ການຈັດຕັ້ງຂອງລັດ ແມ່ນມີສິດຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ໃຊ້ເທົ່ານັ້ນ. ສ່ວນສິດນຳໃຊ້ຕາມຮີດຄອງ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມ ມາດຕາ 32 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

#### **ມາດຕາ 50. ພັນທະຂອງຜູ້ນຳໃຊ້**

ຜູ້ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ມີພັນທະຕົນຕໍ່ດັ່ງນີ້:

1. ປະຕິບັດນະໂຍບາຍ ແລະ ລະບົບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ;
2. ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຢ່າງຍືນຍົງ ແລະ ບໍ່ມີຜົນກະທົບອັນບໍດີຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ, ໃຫ້ ຖືກຕ້ອງ ຕາມລະບົບກົດໝາຍ ແລະ ສົນທີສັນຍາສາກົນ;
3. ນຳໃຊ້ ຖຸກວິທີການ ເພື່ອສະກັດກັນ ການລັກລອບຫາ, ລ່າ, ແລ້ວ ຂາຍ ແລະ ທຳລາຍ ທີ່ນີ້ ຫຼືຢູ່ອາໄສ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ;
4. ອະນຸລັກ ປົກປັກຮັກສາ ສັດນຳ, ສັດປ່າ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມທຳມະຊາດ;
5. ປະກອບສ່ວນ ແລະ ຂົນຂວາຍທຶນຮອນທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ເຊົ້າໃນກອງທຶນ ພັດທະນາປ່າໄມ້ ແລະ ຂັບພະຍາກອນປ່າໄມ້;
6. ເສຍຄ່າທຳນິງມ, ຄ່າເຊົ້າ ແລະ ພັນທະຂຶ້ນ ກ່ຽວກັບສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຕາມລະບົບ ກົດໝາຍ;

7. ລາຍງານ ກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນການພັດທະນາ, ນຳໃຊ້ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ໃຫ້ການຮ່ວມມືແກ່ ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ;
8. ກວດກາສຸຂະພາບ, ເຝົ້າລະວັງ, ຕິດຕາມ ການລະບາດ ຂອງພະຍາດສັດ ຈາກເຈົ້າໜັ້ນ ທີ່ ຫີ້ກ່ຽວຂ້ອງ. ໃນກໍລະນີທີ່ ສັດຕິດເຊື້ອພະຍາດ ຕ້ອງປິ່ນປົວຢ່າງທັນການ.

**ມາດຕາ 51. ພັນທະຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ**

ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ມີພັນທະຕົ້ນຕໍ່ ດັ່ງນີ້:

1. ປະຕິບັດ ຕາມລະບູບກິດໝາຍ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
2. ເສຍພັນທະ ແລະ ຄ່າທຳນຽມ ຕາມລະບູບການ;
3. ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ກ່ຽວກັບ ວຽກງານຄຸ້ມຄອງ, ອະນຸລັກ, ປົກປັກຮັກສາ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ;
4. ປະກອບສ່ວນ ຫາງດ້ານທຶນຮອນ ຫຼື ແຮງງານ ເຊົ້າໃນການປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ສົ່ງແວດລ້ອມທຳມະຊາດ;
5. ນຳໃຊ້ ບຸກວິທີການ ເພື່ອສະກັດກັ້ນການທຳລາຍຖຸນທີ່ຢ່ອງໄສ, ບ້ອງກັນໄຟໄໝ້ລາມບໍ່, ການລັກລອບຫາ, ລ່າ ແລະ ຄ້າຂາຍ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ;
6. ໃຫ້ການຮ່ວມມື, ຕອບສະໜອງຂໍ້ມູນ ແລະ ເອື້ອນໆນວຍຄວາມສະດວກ ໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜັ້ນ ທີ່ ຫີ້ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດ;
7. ຂຶນຂວາຍທຶນຮອນຫັ້ງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ເຊົ້າໃນການປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ;
8. ກວດກາສຸຂະພາບ, ເຝົ້າລະວັງ, ຕິດຕາມ ການລະບາດ ຂອງພະຍາດ ສັດ ຈາກເຈົ້າໜັ້ນ ທີ່ ຫີ້ກ່ຽວຂ້ອງ. ໃນກໍລະນີທີ່ ສັດຕິດເຊື້ອພະຍາດ ຕ້ອງປິ່ນປົວຢ່າງທັນການ.

**ພາກທີ V**

**ຂໍ້ຫ້າມ**

**ມາດຕາ 52. ຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປ**

ຫ້າມ ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ຫ້າງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ຫຼືຢ່າງສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ມີການກະທຳ ດັ່ງນີ້:

1. ນຳເອົາ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາງຫ້າມ ຫຼືຢ່າງມີຊີວິດ, ຊາກ, ສິນສ່ວນ ແລະ ອະໄວຍະວະຕ່າງໆ ຂອງສັດອອກຈາກ ຖື່ນທີ່ຢ່ອງໄສ ມາໄວ້ໃນຄອບຄອງ;
2. ທຳລະມານສັດ ທຸກຮູບແບບ;
3. ລັກລອບຫາ, ລ່າ, ຂີ້ຂ້າຍ ແລະ ມີໄວ້ໃນຄອບຄອງ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;

4. ຫາສັນນົ້າ ແລະ ລ່າສັດປ່າ ໃນສະຖານທີ່ ຫວງຫ້າມ, ເຂດອະນຸລັກພັນສັດ, ໃນລະດຸ ການຂະຫຍາຍພັນ, ຖືພາມານ ແລະ ລົງງລູກນ້ອຍ;
5. ຜະລິດ, ນຳເຂົ້າ, ຈຳໜ່າຍ ແລະ ນຳໃຊ້ ເຄື່ອງມີ ຫລື ອາວຸດ ຫາບາ ແລະ ລ່າເມື້ອຫົ່ມ ລັກສະນະດັບສູນ ເຊັ່ນ: ບຶນຫຼຸກຊະນິດ, ລະເບີດ, ຫາດເຄີມ, ຫາດເບື້ອ, ໄຟຟ້າ, ແສງ ຫລື ສຽງຫຼຸມ ແລະ ອື່ນໆ;
6. ບຸກລຸກທຳລາຍ ເຂດອະນຸລັກພັນສັດ, ວັງສະຫງວນ, ທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ແຫ່ງອາຫານ ຂອງ ສັນນົ້າ ແລະ ສັດປ່າ ໂດຍຫາງກົງ ຫລື ຫາງອ້ອມ ເຊັ່ນ: ດ້ວຍການບຸກເບີກ, ຕັ້ງທຶນທານໃໝ່, ຖາກຖາງປ່າໄມ້, ຈຸດປ່າ, ຕັດໄມ້, ນຳໃຊ້ຍາປາບສັດຕູພິດ ຫລື ຍາ ຂ້າຍັ້າ ເກີນກຳນົດ ແລະ ການກະທຳອື່ນ ທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມລະບຸບກົດໝາຍ;
7. ຈັບຈອງ, ຍ້າຍ, ປ່ຽນແປງ ຫລື ທຳລາຍ ເຄື່ອງໝາຍເຂດແນວ ວັງສະຫງວນ, ເຂດອະນຸ ລັກພັນສັດ ແລະ ທຶນທີ່ຢູ່ອາໄສ;
8. ລົງສັນນົ້າ ແລະ ສັດປ່າ ເປັນຫຼຸລະກິດ ຢູ່ໃນເຂດຕົວເມືອງ ແລະ ເຂດຊຸມຊົນ ຂຶ້ງເຮັດ ໃຫ້ສະພາບແວດລ້ອມເສື່ອມເສຍ;
9. ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ, ນຳຜ່ານ ຫລື ເຄື່ອນຍ້າຍ ສັນນົ້າ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ຕິດ ເຊື້ອພະຍາດ, ບໍ່ມີຄວາມປອດໄພ ຕໍ່ສຸຂະພາບຂອງສັດ, ນຳສັດດັ່ງກ່າວເຂົ້າ ໃນເວລາທີ່ ເກືອດຫ້າມ ຫລື ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຕາມການອະນຸຍາດ ແລະ ລະບຸບກົດໝາຍ;
10. ໃຫ້ສິນບິນ ແກ່ພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່, ປອມແປງເອກະສານ ແລະ ຕາປະທັບ;
11. ນາບຊື່, ກິດໜ່ວງຖ່ວງດີງ ແລະ ຂັດຂວາງການປະຕິບັດໜ້າທີ່ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ ທີ່ປະຕິ ບັດວຽກາມກ່ຽວກັບ ສັນນົ້າ ແລະ ສັດປ່າ;
12. ມີການກະທຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດລະບຸບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບ ສັນນົ້າ ແລະ ສັດປ່າ.

### ມາດຕາ 53. ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບ ພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້

ນອກຈາກຂໍ້ຫ້າມ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 52 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຫ້າມ ພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ ປ່າໄມ້ ມີການກະທຳ ດັ່ງນີ້:

1. ສວຍໃຊ້ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຕໍ່ແໜ່ງ, ໃຊ້ຄວາມຮຸນແຮງ, ບັງຄັບ ຫລື ນາບຊື່, ຮັບສິນບິນ ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດເສ່ວນຕົວ ຂຶ້ງກ່າວຄວາມເສຍຫາຍ ໃຫ້ແກ່ຜົນປະໂຫຍດຂອງ ລັດ, ລວມ ໝູ້ ແລະ ບຸກຄົນ;
2. ເປີດເຜີຍຄວາມລັບຂອງ ລັດ ຫລື ລັດຖະການ, ປອມແປງເອກະສານ, ຂາດຄວາມຮັບ ຜິດຊອບຕໍ່ ວຽກງານ ທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍ;
3. ດຳເນີນຫຼຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັນນົ້າ ແລະ ສັດປ່າ ດ້ວຍຕົນເອງ ຫລື ມີຫຼັນສ່ວນ.

## ພາກທີ VI

### ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

#### ໝວດທີ 1

##### ການຄຸ້ມຄອງ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

###### ມາດຕາ 54. ອົງການຄຸ້ມຄອງ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ

ລັດຖະບານ ຄຸ້ມຄອງວົງກາງາມສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບ ໃນ ຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ ໂດຍມອບໃຫ້ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນໃຈກາງປະສານສົມທຶນກັບຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖິ່ນ ໃນການຄື່ນຄວ້າ, ກຳນົດນະໂຍບາຍ, ວາງແຜນຢຸດທະສາດ, ລະບູງບການ ແລະ ມາດຕະການ ໃນການປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ອຸດິມສົມບູນ ແລະ ຍືນຍົງ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແມ່ນ ອົງການດູວກັນກັບ ອົງການຄຸ້ມຄອງ ປ່າໄມ້ ແລະ ຫໍ້ດິນປ່າໄມ້ ຂໍ້ປະກອບດ້ວຍ:

1. ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ໂດຍແມ່ນ ກົມປ່າໄມ້ເປັນເສນາທິການ;
2. ພະແນກ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນ;
3. ຫ້ອງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເຫດສະບານ;
4. ທັນວ່າງການປ່າໄມ້ບ້ານ.

###### ມາດຕາ 55. ສິດ ແລະ ພັດທະນາທີ່ຂອງ ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້

ໃນການຄຸ້ມຄອງ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ມີສິດ ແລະ ພັດທະນາທີ່ຕົ້ນຕໍ່ດັ່ງນີ້ :

1. ເປັນເສນາທິການ ໃຫ້ລັດຖະບານ ໃນການຄື່ນຄວ້າ, ຜັນຂະຫຍາຍ ແນວທາງ ແຜນຢຸດທະສາດ, ແຜນນະໂຍບາຍ ແລະ ນະໂຍບາຍຕ່າງໆ ໃຫ້ກາຍ ເປັນແຜນງານ, ໂຄງການລະອຽດ ແລະ ລະບູງບກົດໝາຍ ເພື່ອຄຸ້ມຄອງວົງກາງາມ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ;
2. ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ລະບູງບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວົງກາງາມ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ທີ່ວປະເທດ ເພີ້ມໃໝ່ ບຸກາຈິດສໍານິກ, ເຊີດຊູສະຕິ ຮັກ, ຫວາແໜນ ແລະ ຖະໜອມ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ສະກັດກັນ ການໂຄສະນາກ່ຽວກັບການບໍລິໂພກ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຕາມສະຖານທີ່ຕ່າງໆ;
3. ຂຶ້ນທີ່, ຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວົງກາງາມ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຂອງຂະແໜງການສາຍຕັ້ງ ໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ;

4. ສັງຕັ້ງ ສະຖາບັນຄົ່ນຄວ້າ ວິທະຍາສາດ ເຕັກນິກ ກ່ຽວກັບສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ, ບໍລິຫານ ແລະ ຍົກລະດັບ ວິຊາການ ດ້ານສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ;
5. ຄົ່ນຄວ້າ ແລະ ມີຄຳເຫັນ ກ່ຽວກັບ ການລົງທຶນ ດ້ານກິດຈະການ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ;
6. ບຸກລະດົມ ຂົນຂວາຍ, ຍາດແຢ່ງ, ອຸ້ມຄອງທຶນຮອນ ຫ້າງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ເພື່ອ ອະນຸລັກ ປົກປັກກັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ;
7. ປະສານສົມຫີບ ກັບ ພາກສ່ວນອື່ນ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ເປັນຕົ້ນ ການສໍາຫລວດ ເຕັກກຳຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ, ທ່າແຮງ ທາງດ້ານທຳມະຊາດ ເພື່ອກຳນົດເຂດອະນຸລັກຊີ້ວະນາງພັນ ແລະ ເຂດພັດທະນາ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ;
8. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບກິດຈະການ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ;
9. ສະຫລຸບ ລາຍງານ ຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ລັດຖະບານ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;

**ມາດຕາ 56. ສີດ ແລະ ຂໍ້າທີ່ ຂອງ ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ບໍ່ໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນ  
ໃນການຄຸ້ມຄອງ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ບໍ່ໄມ້ແຂວງ, ນະຄອນ ມີສີດ  
ແລະ ຂໍ້າທີ່ຕົ້ນຕໍ່ ດັ່ງນີ້:**

1. ຜົນຂະຫຍາຍ ນະໂຍບາຍ, ຍຸດທະສາດ, ມະຕີ ຄຳສັ່ງ ແລະ ລະບູບກິດໝາຍ ກ່ຽວກັບ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃນຂອບເຂດ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂອງຕົນ ແລ້ວຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ;
2. ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ລະບູບກິດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ປະຊາ ຂົນ ເຂົ້າໃຈເຊື່ອມຊົມ ແລະ ເຂົ້າຮ່ວມໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
3. ຂຶ້ນນຳ, ຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຂອງທ້ອງການ ກະສິກຳ ແລະ ບໍ່ໄມ້ ເມືອງ, ເຫດສະບານ;
4. ຄົ່ນຄວ້າ ແລະ ມີຄຳເຫັນ ກ່ຽວກັບ ການລົງທຶນ ດ້ານ ກິດຈະການ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ເພື່ອສະເໜີຕໍ່ ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ບໍ່ໄມ້ ພິຈາລະນາ;
5. ບຸກລະດົມ ຂົນຂວາຍ, ຍາດແຢ່ງ, ອຸ້ມຄອງທຶນພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ເພື່ອອະນຸລັກ ປົກປັກກັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ;
6. ປະສານສົມຫີບ ກັບພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ເປັນຕົ້ນ ການສໍາຫລວດ ທ່າແຮງ ແມ່ໄສ ການຈັດສັນແບ່ງເຂດປົກປັກກັກສາ, ກຳນົດເຂດອະນຸລັກພັນສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຕະຫລອດຮອດ ການຈັດຕັ້ງປົກປັກກັກສາ ຂັບພະຍາກອນບໍ່ໄມ້ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມທຳມະຊາດ ກ່ຽວກັບ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
7. ສະຫລຸບ ລາຍງານ ຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ ພາຍໃນ ແຂວງ, ນະຄອນ ໃຫ້ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ບໍ່ໄມ້ ແລະ ອົງການປົກຄອງ ແຂວງ, ນະຄອນ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ.

ມາດຕາ 57. ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງຫ້ອງການ ກະສິກຳ ແລະ ບໍາໄມ້ ເມືອງ, ເຫດສະບານ  
ໃນການຄຸ້ມຄອງ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຫ້ອງການ ກະສິກຳ ແລະ ບໍາໄມ້ ເມືອງ, ເຫດສະບານ  
ມີສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ຕົ້ນຕໍ່ດໍ່ງນີ້ :

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ບັນດາແຜນງານ, ໂຄງການ, ຂໍ້ຕົກລົງ, ຄຳສັ່ງ, ແຈ້ງການ ແລະ ຄຳແນະ  
ນຳ ຂອງກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ບໍາໄມ້ ແລະ ພະແນກ ກະສິກຳ ແລະ ບໍາໄມ້ ແຂວງ,  
ນະຄອນ;
2. ເຜີຍແຜ່ ລະບຽບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ປະຊາຊົນ ເຊົ້າໃຈ  
ເຊື່ອມຂຶ້ນ ແລະ ເຊົ້າວ່ວມໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
3. ຄຸ້ມຄອງ, ຂຶ້ນບັນຊີ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ທີ່ນຳມາລົງ ລວມທັງ  
ເຄືອງມື ທາປາ ແລະ ລ່າສັດ ຕາມລະບຽບການ;
4. ຈັດຕັ້ງປະຊາຊົນ ຢູ່ຂັ້ນບ້ານ ຄຸ້ມຄອງ, ອະນຸລັກ, ປັກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້  
ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
5. ຂຶ້ນໆ, ຊຸກຫຼູ້ ແລະ ຕິດຕາມ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຂອງ  
ໜ່ວຍງານປໍາໄມ້ບ້ານ;
6. ສະຫລຸບ ລາຍງານ ຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານຄຸ້ມຄອງ, ອະນຸລັກ, ປັກປັກຮັກ  
ສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ພາຍໃນເມືອງ, ເຫດສະບານ ໃຫ້ພະ  
ແນກກະສິກຳ ແລະ ບໍາໄມ້ແຂວງ, ນະຄອນ ແລະ ອົງການປົກຄອງເມືອງ, ເຫດສະບານ  
ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ.

ສຳລັບສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ໃນການຄຸ້ມຄອງສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຂອງໜ່ວຍງານປໍາໄມ້ບ້ານ  
ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນລະບຽບການ ສະເພາະ.

## ໝວດທີ 2

### ການກວດກາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ມາດຕາ 58. ຈຸດປະສົງຂອງການກວດກາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ

ການກວດກາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ແມ່ນ ການຕິດຕາມ ການເຄື່ອນໄຫວຄຸ້ມຄອງ, ປັກປັກ  
ຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ການນຳໃຊ້ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຂອງການຈັດຕັ້ງ, ພະນັກງານ, ເຈົ້າຫ້າທີ່  
ແລະ ປະຊາຊົນ ລວມທັງການດຳເນີນຫຼຸລະກິດ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ເພື່ອໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບ  
ກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ, ກົດໝາຍອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ສົນທີສັນຍາສາກົນ ຫີ້ ສາຫາ  
ລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົມລາວ ເປັນພາຄີ ແນໃສ່ເຮັດໃຫ້ວຽກງານດັ່ງກ່າວ ມີປະສິດທິຜົນ.

#### **ມາດຕາ 59. ອົງການກວດກາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ**

ອົງການກວດກາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ແມ່ນອົງການຄົງກັນກັບອົງການກວດກາປ່າໄມ້ ແລະ ຂຶ້ຕືນປ່າໄມ້ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 111 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ບ່າໄມ້ ໂດຍແມ່ນ ກົມກວດກາປ່າໄມ້ ເປັນເສນາທິການ.

#### **ມາດຕາ 60. ສິດ ແລະ ຫັນ້າທີ່ ຂອງອົງການກວດກາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ**

ອົງການກວດກາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ມີ ສິດ ແລະ ຫັນ້າທີ່ ດັ່ງນີ້ :

1. ກວດກາການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ລະບູບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ;
2. ກວດກາ ກົດຈະການສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ລວມທັງ ການດຳເນີນຫຼຸລະກົດ ກ່ຽວກັບສັດ ນີ້ ແລະ ສັດປ່າ;
3. ດຳເນີນການສືບສວນ-ສອບສວນ ຄະດີກ່ຽວກັບສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໂດຍນຳໃຊ້ມາດ ຕະການສືບສວນ-ສອບສວນ ແລະ ມາດຕະການສະກັດກັນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ການດຳເນີນຄະດີອາຍາ;
4. ສະເໜີໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອອອກຄຳສັ່ງໃຫ້ຢຸດເຊົາການເຄື່ອນໄຫວ ກ່ຽວກັບ ກົດຈະການ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຫລື ໂຈະຫັນທີ່ຕໍ່ແນ່ງໆ ຂອງພະນັກງານ, ເຈົ້າຫັນທີ່ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຖ້າເຫັນວ່າມີການກະທຳທີ່ບໍ່ຖືກກົດໝາຍ;
5. ພິວພັນ, ປະສານສົມທິບກັບພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຢູ່ສູນກາງ ແລະ ຫ້ອງຖິ່ນ ໃນການ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ສິດ ແລະ ຫັນ້າທີ່ ຂອງຕົນ;
6. ສະຫຼຸບຜົນ ຂອງການປະຕິບັດວຽກງານກວດກາ ແຕ່ລະໄລຍະໃຫ້ຂັ້ນເທິງຖຸດຕົນ ຢ່າງ ເປັນປົກກະຕິ;
7. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ຫັນ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ລະບູບກົດໝາຍ.

#### **ມາດຕາ 61. ເຈົ້າຫັນທີ່ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ**

ເຈົ້າຫັນທີ່ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ແມ່ນ ເຈົ້າຫັນທີ່ ທີ່ສັງກັດຢູ່ ກົມກວດກາປ່າໄມ້, ມີພາລະ ບິດບາດ ກວດກາ ວຽກງານຄຸ້ມຄອງ, ອະນຸລັກ, ປັກປັກກັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ສືບສວນ-ສອບສວນ ຄະດີກ່ຽວກັບ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ຕາມລະບູບກົດໝາຍ.

ສຳລັບມາດຕະຖານ, ສິດ ແລະ ຫັນ້າທີ່ ຂອງເຈົ້າຫັນທີ່ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນລະບູບການສະເພາະ.

#### **ມາດຕາ 62. ຮູບການກວດກາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ**

ການກວດກາ ສັດນີ້ ແລະ ສັດປ່າ ມີ ສາມ ຮູບການ ດັ່ງນີ້:

- ການກວດກາ ຕາມ ລະບົບປົກກະຕິ;
- ການກວດກາ ໂດຍມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ;

- ການກວດກາ ແບບກະທັນທັນ.
1. ການກວດກາ ຕາມລະບົບປີກປະຕິ ແມ່ນ ການກວດກາ ຂຶ້ມີລັກສະນະກວດກາ ຢ່າງເປັນ ປະຈຳ ແລະ ມີກຳນົດເວລາ ອັນແນ່ນອນ ຂຶ້ງຕ້ອງປະຕິບັດ ຢ່າງໜ້ອຍ ຂຶ້ງເຫື່ອຕື່ປີ;
  2. ການກວດກາ ໂດຍ ມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ ແມ່ນ ການກວດກາ ເມື່ອຫາກເຫັນວ່າມີ ຄວາມຈຳເປັນ ໂດຍແຈ້ງໃຫ້ ຜູ້ຮັບຜິດຊອບ ໃນການປຶກປັກຮັກກສາ ແລະ ພັດທະ ນາ ຫລື ດຳເນີນກິດຈະການ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ຮູ້ລ່ວງໜ້າຢ່າງໜ້ອຍ ຊາວສີ່ຂົວໂມງ;
  3. ການກວດກາ ແບບກະທັນທັນ ແມ່ນ ການກວດກາ ເມື່ອຫາກເຫັນວ່າ ມີຄວາມຈຳເປັນ ແຕ່ການລົງກວດການີ້ນ ແມ່ນ ດຳເນີນຢ່າງຮືບດ່ວນ ໂດຍບໍ່ໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຮັບຜິດຊອບ ໃນ ການປຶກປັກຮັກກສາ ແລະ ພັດທະນາ ຫລື ດຳເນີນກິດຈະການ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ຮູ້ລ່ວງ ໜ້າ.

ການກວດກາ ໃຫ້ດຳເນີນ ທັງການກວດກາເອກະສານ ແລະ ການລົງກວດກາການປະຕິບັດ ຕົວຈິງ ຢູ່ສະຖານທີ່ປະຕິບັດງານ.

### ມາດຕາ 63. ການກວດກາພາຍນອກ

ການກວດກາພາຍນອກ ມີຈຸດປະສົງກວດກາການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງ ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມເຂັ້ມແຂງ, ໂປ່ງໃສ ແລະ ຍຸຕິຫຳ.

ການກວດກາພາຍນອກ ມີດັ່ງນີ້:

1. ການກວດກາ ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍການຕິດ ຕາມກວດກາ ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ;
2. ການກວດກາ ຂອງອົງການກວດກາລັດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍການ ກວດກາລັດ;
3. ການຕິດຕາມກວດກາຂອງພິນລະເມືອງລາວ, ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບຸກຄົນ ຢູ່ຮາກຖານ, ສໍານັກງານ, ອົງການ, ຫົວໜ່ວຍວິຊາການ ແລະ ວິສາຂະກິດຂອງລັດ ກ່ຽວກັບການ ເຄື່ອນໄຫວຂອງພະນັກງານ ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ, ເມື່ອ ພົບເຫັນ ຫລື ມີປາກິດການ ທີ່ລະເມີດລະບົບກົດໝາຍແລ້ວ ກໍມີສິດສະເໜີຕໍ່ອົງການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອດຳເນີນການກວດກາຕໍ່ເປົ້າໝາຍດັ່ງກ່າວ.

## ພາກທີ VII

ວັນປ່ອຍປາ ແລະ ອະນຸລັກ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ແຫ່ງຊາດ,  
ເຄື່ອງແບບ, ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ຕາປະທັບ

**ມາດຕາ 64. ວັນປ່ອຍປາ ແລະ ອະນຸລັກ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແຫ່ງຊາດ**  
ເພື່ອ ປຶກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ໃຫ້ອຸດົມສິມບູນ ລັດກຳນົດເອົາ  
ວັນທີ 13 ກໍລະກົດ ເປັນວັນປ່ອຍປາ ແລະ ອະນຸລັກ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແຫ່ງຊາດ.

**ມາດຕາ 65. ເຄື່ອງແບບ, ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ຕາປະຂັບ**

ອີງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ມີເຄື່ອງແບບ, ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ຕາ  
ປະຂັບເປັນຂອງຕົນເອງ ເພື່ອນຳໃຊ້ ເຊົ້າໃນການເຄື່ອນໄຫວ ວຽກງານທາງລັດຖະການ ຊຶ່ງກະຊວງ  
ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ວາງອອກ.

### ພາກທີ VIII

#### ນະໂໄຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການ ຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

**ມາດຕາ 66. ນະໂໄຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ**

ບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ຫລື ວິສາຫະກິດ ທີ່ມີຜົນງານດີເລີ່ມ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍ  
ສະບັບນີ້ ເປັນຕົນ ໃນການປຶກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ, ນຳໃຊ້ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ, ສະກັດກັນ, ບ້ອງ  
ກັນ ການບຸກລຸກ ທຳລາຍຖິ່ນທີ່ຢູ່ອ່າໄສ ແລະ ເຂດອະນຸລັກພັນ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ຈະໄດ້ຮັບການ  
ຍັງງໍາ ແລະ ນະໂໄຍບາຍໃຫ້ນ ຕາມລະບຽບການ.

**ມາດຕາ 67. ມາດຕະການ ຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ**

ບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ຫລື ວິສາຫະກິດ ທີ່ໄດ້ລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຈະຖືກສຶກສາອົບ  
ຮົມ, ປະຕິບັດວິໄນ, ບັບໃໝ່ ຫລື ລົງໂທດຕາມກົດໝາຍ ແລ້ວແຕ່ກໍລະນີເປົາ ຫລື ບັນກ.

**ມາດຕາ 68. ມາດຕະການສຶກສາອົບຮົມ**

ບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ຫລື ວິສາຫະກິດ ທີ່ໄດ້ລະເມີດ ລະບຽບກົດໝາຍກ່ຽວກັບ ສັດນຳ ແລະ  
ສັດປ່າ ແລະ ຂໍ້ຫາມທີ່ມີລັກສະນະເບົາບາງ ຂຶ່ງບໍ່ເປັນການກະທຳຜິດທາງອາຍາ ແລະ ກໍ່ຄວາມເສຍ  
ທາຍ ທີ່ມີມູນຄ່າຕໍ່ກວ່າ 200.000 ກີບ ແຕ່ຫາມມີຄວາມຈິງໃຈລາຍງານ, ຮັບສາລະພາບຕໍ່ການກະ  
ທຳທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຂອງຕົນ ແລະ ສົ່ງຊັບສິນ ຫລື ຂອງກາງ ທີ່ໄດ້ມາໂດຍບໍ່ຖືກຕ້ອງນັ້ນ ຄືນຄົບຖ້ວນ  
ກໍຈະຖືກຕັກເຕືອນ ແລະ ສຶກສາອົບຮົມ.

**ມາດຕາ 69. ມາດຕະການທາງວິໄນ**

ພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າຫນ້າທີ່ ທີ່ໄດ້ລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍກ່ຽວກັບ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ  
ແລະ ຂໍ້ຫາມທີ່ມີລັກສະນະເບົາບາງ ຂຶ່ງບໍ່ເປັນການກະທຳຜິດທາງອາຍາ ແລະ ກໍ່ຄວາມເສຍທາຍ ທີ່ມີ

ມູນຄ່າຕໍ່ຕັ້ງກວ່າ 200.000 ກີບ ແຕ່ບໍ່ມີຄວາມຈິງໃຈລາຍງານ, ຫລືບຫລືກຈາກຄວາມຜິດຂອງຕົນ ກໍຈະຖືກປະຕິບັດວິໄນ ຕາມແຕ່ລະກຳລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ຕິຕຽນ, ກ່າວເຕືອນ ຄວາມຜິດ ໂດຍບັນຫຼິກໄວ້ໃນສຳນວນ ເອກະສານ ຂຶ້ວະປະຫວັດ ຂອງຜູ້ກ່າວ;
  2. ໂຈະ ການເລື່ອນຊັ້ນ, ຂັ້ນເງິນເດືອນ, ການຍ້ອງຍໍ;
  3. ພິດຕຳແຫນ່ງ ຫລື ຍິກຍ້າຍໄປຮັບໜ້າທີ່ອື່ນ ທີ່ມີຕຳແຫນ່ງ ຕໍ່ກວ່າເກົ່າ;
  4. ໃຫ້ອອກຈາກລັດຖະການ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບນະໂຍບາຍໃດໆ.

ផ្សេងៗទីការបច្ចុប្បន្នបានវិនាទ ព័ត៌មានស្តីពីអ្នកសិរី ដែលបានបញ្ជាក់ថា គារបង្ហាញនេះ ត្រូវបានបញ្ជាក់ឡើង

ຖីវន.

## ມາດຕາ 70. ມາດຕະການປັບໃໝ່

ບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ຂລື ວິສາຫະກິດ ທີ່ໄດ້ລະເມີດ ລະບຽບກົດໝາຍກ່ຽວກັບ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ແລະ ຂຶ້ນ້າມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແລະ ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍ ທີ່ມີມູນຄ່າແຕ່ 200.000 ກີບ ຂຶ້ນໄປ ກໍຈະຖືກປັບໃໝ່ ເຖິງຕົວ ຂອງມູນຄ່າຄວາມເສຍຫາຍຂອງ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ.

ໃນກໍລະນີທີ່ມີການລະເມີດ ເປັນຄັ້ງທີ່ສອງ ຫລື ເປັນອາຈິນ ກໍຈະຖືກປັບໃໝ່ ສາມເທົ່າຕົວ  
ຂອງມູນຄ່າຄວາມເສຍຫາຍຂອງ ສັດນຳ ແລະ ສັດປ່າ ປະເພດຫວາງຫ້າມ, ສອງເທົ່າຕົວຂອງສັດປະ  
ເພດຄຸ້ມຄອງ ແລະ ໜຶ່ງເທົ່າຕົວ ຂອງສັດປະເພດທົ່ວໄປ ພ້ອມທັງຮົບຂັບສິນທີ່ໄດ້ມາ ໂດຍບໍ່ຖືກຕ້ອງມີນັ້ນ  
ເປັນຂອງລັດ.

### ມາດຕາ 71. ມາດຕະການທາງອາຍາ

ການກະທຳຜິດທາງອາຍາ ກ່ຽວກັບ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ມີກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ຫາ ສັດນັ້ນ ແລະ ລ່າ ສັດປ່າ ທຳມະຊາດ ປະເທດຫວຽ້າມທີ່ຫາຍາກ ແລະ ໄກສະໜູນພັນ ເຊິ່ງ: ປາຊ່າ, ຊັ້ງ, ເສືອໂຄ່ງ, ແຮດ, ເສີ່າຫລາ, ໝີ, ເມີຍ ແລະ ອົວບາ;
  2. ນຳໃຊ້ ເຄື່ອງມື ຫລື ວິທີການ ຫາປາ ແລະ ລ່າສັດ ທີ່ມີລັກສະນະດັບສູນ;
  3. ບຸກລຸກທຳລາຍຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ແຫ່ງອາຫານຂອງສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ;
  4. ລັກເອົາ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າປະເທດຫວຽ້າມ ທີ່ຢັ້ງມີຂີວິດ, ຊາກ ຫລື ສິ້ນສ່ວນ ແລະ ອະໄວຍະວະຕ່າງໆ ຂອງສັດ ເພື່ອຄ້າຂາຍ ຫລື ມີໄວ້ໃນຄອບຄອງ;
  5. ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ, ນຳຜ່ານ ແລະ ເຄື່ອນຍ້າຍ ສັດນັ້ນ ແລະ ສັດປ່າ ຫຼື ຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບກົດໝາຍ;
  6. ໃຫ້ ແລະ ຮັບສິນຍືນ, ປອມແປງເອກະສານ ແລະ ຕາປະທັບ.

## **ມາດຕາ 72. ມາດຕະການ ໂທດເພີ່ມ**

ນອກຈາກໂທດຕົ້ນຕໍ່ ທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ ໃນມາດຕາ 71 ຂ້າງເທິງນີ້ແລ້ວ ຜູ້ກະທຳຜິດ ອາດຈະ ຖົກປະໂຫຼມມາດຕະການໂທດເພີ່ມ ເຊັ່ນ: ໂຈະ ຫຼື ຖອນໃບອະນຸຍາດ, ຖອນສີດົນທີ່ໃຊ້ ສັນນຳ ແລະ ສັດປ່າ.

## **ພາກຫີ IX**

### **ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ**

#### **ມາດຕາ 73. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ**

ລັດຖະບານແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ກົດໝາຍສະບັບນີ້.

#### **ມາດຕາ 74. ຜົນສັກສິດ**

ກົດໝາຍ ສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ພາຍຫລັງ ເກົ້າສີບວັນ ນັບແຕ່ວັນ ປະຫານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດປະກາດໃຊ້ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ຂໍ້ກຳນົດ, ບົດບັນຍັດໄດ້ຂັດກັບກົດໝາຍສະບັບນີ້ ລົວແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

**ປະຫານສະພາແຫ່ງຊາດ**